



## Bô Phè Thanh Dược thuốc ho hiệu cồn bùom-bùom

Thuốc ho này rất linh nghiệm trị cảm lạnh thâm ho và khóe khoảng cho người bịnh, mỗi khi uống vào sẽ thấy một cách êm ái và dễ dàng. Phản bịnh mờ khai thành nên một thứ thuốc chuyên trị chứng thương phong (cả n giò). Bịnh mới phát ra, bắt ngứa nơi cổ, ho hen, cảm sốt, hoặc khạc ra máu. Con nít nhức gáy têng têng, những cảm nít họng, cùng đau đớn no làm cho sự an ngủ của con người bất tiện, nên dùng thử thuốc này thì sẽ thấy sự mâu nhiệm của chất thuốc.

Gia bản : Vé nhỏ 040 - 12 ve là 4800 - Vé lớn 080 - 12 ve là 8800

**DAI-QUANG DƯỢC-PHONG**

27, Tông-dốc Phuong - CHOLON

## Trong Nước

### Saigon

người bị bắt  
Binh-lâm-tham-thai-hai-linh-tuân  
cánh quan khi di tuân bắt  
được 96 người, dân-đang và 7  
người dân-bà; bắt-thay là 103  
người dân-và bắt-giam và tra-  
xét. Phần nhiều những người  
này là không giữ-thần-thần  
không cầm-cứu và không có  
chỗ lẩn-chồ ành-dịnh.

Bên-bên-sau, là lối-tho-  
ba, lình-tuân-cánh tại-còn  
đến-rồi-bắt được 176 người-này.  
Những người này-cảng-nhau  
những người nói-trên là không  
giữ-thần-thần và có-angled  
nghe.

Binh-hêm-kia lình-tuân-cánh  
quan khi di rón-nội-xung  
quanh-chợ Bến-thành-mà-bắt  
được dân-108 người, không  
cảng-đi-việc-lâm. Lính-giận-và  
bắt-quan khi-giam-bí, để-tra-  
xét.

Sở-tuân-cánh-quan-ba-cảng  
và-di-tuân-bắt được 22 người,  
cảng-đó là những người không  
giữ-tò-gi-đó.

Lại-cảng-nội-lâm-đy, lình-  
tuân-cánh Cholon-cảng-bắt  
được 245 người-khách-trú, An-  
nam-đó là những người  
mang-thần-thần.

xô, đặc-đắc-cảng 10 ngày-đóng,  
ai-muôn-linh-máu-tiền-to-tác  
đy, thi-đối-người-nên-muôn  
một-või-số-để-giành.

Cứ-muôn-đi, ngày-xô-số-gắn  
tới-rồi-đó, và-theo-angled-định  
của-quan-Thống-đốc-ham-ký,  
thì-đến-đay-11-Novembre-1931  
là-xô, không-thể-dốt-dỗi-được.  
Nghe-là không-được-kết-có  
này-đó-mà-xin-hoán-đay-để-lại

CHOLON  
Binh-truyền-nhiêm-tự-vận  
Mấy-tắc-nay & Chalon-nas  
người-to-hay-là-viên-quâ, hinh  
như-là-binh-truyền-nhiêm-đy,  
và-angled-tại-angled-xô-ra-một  
và-Cách-angled-xô-angled-8-angled-có  
một/người-khách-trú-là-viên,  
hai-angled-sau-lại-có-một/người  
khách-trú-nhà-hồng-minh-có  
một-số-mai-hôm-kia-dây;  
người-là-lại-trong-thay-mi-có  
thay-một/người-dân-bà-Têu,  
thay-có-viên, treo-tòn-ten-tại  
Tại-là-Armand-Rousseau.

Có-phải-là-vi-nan-kinh-ti  
không-hoặc-chẳng?

### Luc-tinh

#### GIADINH

Xe-hơi-dốc-lý-thanh-phố  
Cholon-cảng-một/người-có  
xa-máy

Lão-đi-giờ-chiều-ngày-9-Octo-  
ber, tại-làng-Thạnh-my-An-có  
đi-đến-một/nạn-xo-hai-nhà, mà  
cảng-là-xe-hơi-cảng/người-là  
xe-máy.

Cát-xe-hơi-của-thanh-phố  
Cholon-cảng-một/người-có  
xe-máy  
Lão-đi-giờ-chiều-ngày-9-Octo-  
ber, tại-làng-Thạnh-my-An-có  
đi-đến-một/nạn-xo-hai-nhà, mà  
cảng-là-xe-hơi-cảng/người-là  
xe-máy.

Đi-đến-một/người-có  
xe-máy-không-bị  
trong-đêm-thì-bị-rong-angled  
cháu-nhất, thì-này-có-đi-đến  
hay-rông-linh-tuân-cánh-dé-bắt  
đến-hai-lín-bắt-trong-angled-rồi.

Tro-đi, chàng-nó-đi-đến-đến  
này-quá-hai-kia, đón-kia-quá  
này, ché-không-đến-nó-này  
là-minh-có-trạm-hàng-hóa-còn  
Mang-đy.

Nhìn-xo-hor

Hết-8 giờ-đến-đêm-angled-10  
Octobre-và-rồi-tại-làng-Pel-  
lerin-có-xe-hơi-cảng-zip-silin-thanh-phố  
Indochine-import-&-distrib. Người-là-xe-máy-không-bị  
Pellerin-mà-trộm-hàng-hóa  
trong-đêm-thì-bị-rong-angled  
cháu-nhất, thì-này-có-đi-đến  
hay-rông-linh-tuân-cánh-dé-bắt  
đến-hai-lín-bắt-trong-angled-rồi.  
Tro-đi, chàng-nó-đi-đến-đến  
này-quá-hai-kia, đón-kia-quá  
này, ché-không-đến-nó-này  
là-minh-có-trạm-hàng-hóa-còn  
Mang-đy.

Đi-đến-một/người-có  
xe-máy









# MÀ THƯỢNG LẬP CÔNG

— Thủ hồi có thứ thuốc nào xứng đáng dùng bốn chữ trên đây chăng?

— Ấy là thứ thuốc « Phản-hiệu Thối-Nhiệt-Bon » của nhà thuốc THIỀN-HOÀ-ĐƯƠNG vì con nít khi nào có nóng minh, uống vào trong 5 phút thì thấy lanh nghịch hiền-nhiên, thật đáng chê rằng « mà thượng lập công » và chẳng hù với cái tên gọi riêng nó là « NHƠN-SANH YẾU-DƯỢC ». Gần đây bởi có nhiều nơi bán thuốc giả và nhái theo kiêm thuốc ấy, nên kẽ mua thu a phải nói cho có nhân con nai thì mới khỏi lầm.

Pharmacie Sino-Annamite

THIỀN-HOÀ-ĐƯƠNG  
208, RUE DES MARINS — CHOLON

## Ý-KIẾN ĐỘC-GIÁ

Công-Luận dǎng cái  
tiêu-thuyết ăn cắp  
cù chảng ?

Xin tặc-giá & Võ oan trái  
trà lời giùm

Võ-oan trái là bộ Ái-định Uu-thuyết mới dǎng trong báo Công-Luận dǎng muri mây số, rẽn ra dǎng Hồi-văn-Dược, chả nhì ngó & Nguyễn Ông Lê-văn-Thô là dǎng Bonnard có thit cho chung tôi hay rằng cách nay

Trong sự hoan-ogbinh ấy lại có lúa lợn sự than phia là vì tiêu-phục, dăi si, mít có dǎo kien

Tiếc vì tôi không có bǎn boub coi cho troa. chǐ dǎng có mây số san mà thôi.

Bǎn dǎn tò số thá 10 col trô-phông, lúc ấy Ông Dược không có vă san, thi xem qua hất mang thó 2 « Tám Hái của thám » rồi tôi quen với ông Dược, dăi ông vă

Al chíu khô định tri chảng it khac dǎng băt thí sá nhó agay.

Như nang My-Chim chim... Thành điu bao tin cõa J ngày nra Ông Hoàng-minh-Thuyng sáu tien

Có Hoàng hông Phái-dim mạo hiêm, bao quân thán gai dám truong, mây bay, sang qua lúu Hò

Nam (Trung quốc) tìm cho dǎng

Dang khai rỗi chảng Hoang-minh Phá-biến ra mót kí bón M, viết ra cây ché là Hoang vinh Bai

dua cho cha dảng ché agen... Ông Hoàng-minh

Thuyng sáp ngia minh, đó là tui, bắt nói dacy...

Dang khai rỗi chảng Hoang-minh Phá-biến ra mót kí bón M, viết ra cây ché là Hoang vinh Bai

dua cho cha dảng ché agen... Ông Hoàng-minh

Thuyng sáp ngia minh, đó là tui, bắt nói dacy...

Đang khai rỗi chảng Hoang-minh Phá-biến ra mót kí bón M, viết ra cây ché là Hoang vinh Bai

dua cho cha dảng ché agen... Ông Hoàng-minh

Thuyng sáp ngia minh, đó là tui, bắt nói dacy...

Oi : 14 chí lâm vậy ?

Ngày nay thiếu gì chuyện daco tri nhó chảng ?

Viết tiêu-thuyết, hay là có mây uốn

Thuyng Tám lúu... Thuyng Tám

Đang khai rỗi chảng hoa

Thuyng Tám lúu... Thuyng Tám

Đang khai rỗi chảng hoa

Thuyng Tám lúu... Thuyng Tám

Đang khai rỗi chảng hoa

Thuyng Tám lúu... Thuyng Tám

Đang khai rỗi chảng hoa

Thuyng Tám lúu... Thuyng Tám

Đang khai rỗi chảng hoa

Thuyng Tám lúu... Thuyng Tám

## Công-sản hay là thất-nghiệp

Ông Hồi-văn-Dược  
bi ngurdy dora dòi tiên

Nhau dám nhom của cáo nhai

tử thiêu và cáo nhai viết bão dám

cướp mòn seng. Vú này tò

bóm qua dăi lại cuộc chay

Thuyng thám Saigon dăi

chung lai vay.

Giúp cho dǎng dòi

Người anh Ông

## Cha con Ông Lê-văn-

Thò bị phạt tiên và

(Tập theo truong nhai)

Giúp gi thi giu, chò mây ai  
rai là Lê-van-Joseph bi lòi tòi  
bính Rachgia phai từ vòi tội cho  
tòi ôi chinh là cái kái quá dòi

cho Mă su-7dung cũng khò ai qua  
tòi, tòi cát các co-quan, tòi cát  
tòi bính bòi, tòi dòi một lóng làm véc

chung lai vay.

Công tài thiết ngài khép trong  
tòi ta, tòi cát các co-quan, tòi cát  
tòi bính bòi, tòi dòi một lóng làm véc

Lòng lài các bạn chúng ta tòi  
tòi tòi lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

Lòng lài lài lài ? Chinh lài  
tòi chúng ta tòi tòi tòi tòi tòi

## Việt nam cùng có Má-su-Tang

Có một quan lật, thông tho

nghe hát bộ của ta, dăi thi tho

nhông vai kich hiet, huy lan say

ke bón, nay nêu ra đồng trô dâu

cho Mă su-7dung cũng khò ai qua

giái đang. Vậy mươi băt al

Má-su-Tang Việt-nam xin mời lại

đồng bào ai có dă chi thoé vă máy xe hơi, thi chi xe hơi dea lai xuống

đela gao, ca-nốt, máy cay v.v., thi chi xe hơi dea lai xuống

đela gao, ca-nốt, máy cay v.v., thi chi xe hơi dea lai xuống

đela gao, ca-nốt, máy